

**Zeitschrift:** Schweizer Soldat : Monatszeitschrift für Armee und Kader mit FHD-Zeitung

**Herausgeber:** Verlagsgenossenschaft Schweizer Soldat

**Band:** 11 (1935-1936)

**Heft:** 6

**Rubrik:** Humor = Humour

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

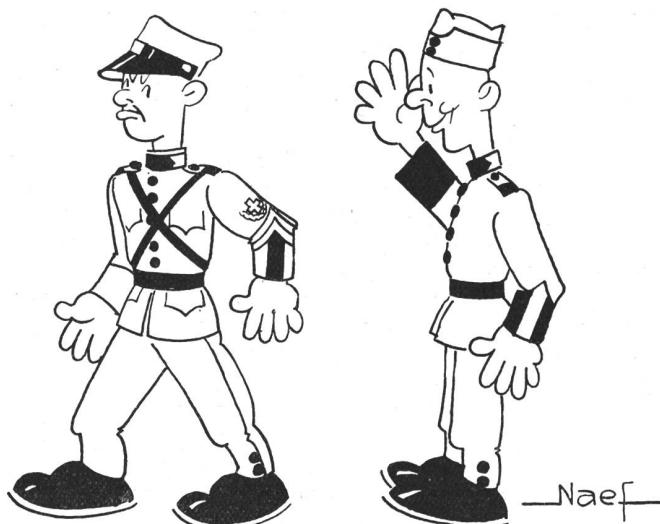
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 28.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

gestalten läßt, wo kriegerische Aktionen durch den Wiederbau der Regenzeit verunmöglich werden.

Am 18. November werden nunmehr die Sanktionen des Völkerbundes in Kraft treten. Gegen 50 Nationen haben sich bereit erklärt, das Verbot der Ausfuhr von Waffen nach Italien in Kraft zu setzen, die Kreditsperre zu verfügen und die Einfuhr von Waren aus Italien, sowie die Ausfuhr dorthin zu unterbinden. Die Schweiz als neutrales Land erstreckt die Waffen- ausfuhr auch auf Abessinien und hat sich verschiedene Vorbehalte bezüglich der Hemmung des Handels ausbedungen. Italien antwortet auf diesen Boykott der Welt durch den Boykott seinerseits gegenüber den Ländern, die sich an den Sanktionen beteiligen, durch verschiedene tiefgreifende Einsparungen im Staatshaushalt und durch Beschränkungen in der Volksernährung, die vom Volk einstweilen mit Heroismus getragen werden. M.



Darf man zu einem Feldweibel Kamel sagen?  
Wenn Sie sich das unterstellen, fliegen Sie in die « Kiste ».  
Aber zu einem Kamel darf ich Feldweibel sagen?  
Von mir aus dürfen Sie das!  
Also danke schön, *Feldweibel!*

Peut-on dire « chameau » à un sergent-major?  
Si vous permettez cela, vous irez au « clou ».  
Mais, par contre, puis-je dire « sergent-major » à un chameau?  
Je n'y vois pas d'inconvénient!  
Merci, *sergent-major!*

Posso dire ciuco ad un sergente maggiore?  
Non avete che ad osarlo ed eccovi agli arresti!  
Ma allora potrei dire sergente maggiore ad un ciuco?  
Per quanto mi concerne lo potete ben fare.  
In tal caso, mille grazie *Sergente Maggiore!*

### Die Landwehrwiederholungskurse

(P.) Vom nächsten Jahre an rücken die Truppenkörper der Landwehrinfanterie entsprechend der abgeänderten Militärorganisation *alle zwei Jahre* ein statt alle vier Jahre wie bisher. Für die Spezialtruppen ist bereits eine bestimmte Kehrordnung für die nächsten Jahre erlassen worden. Dabei bleibt es bei der bisherigen gesetzlichen Bestimmung, daß die Korporale, Gefreiten und Soldaten in der Landwehr nur einen Wiederholungskurs zu bestehen haben.

Die Neuerung will nun nicht besagen, daß immer nur über das andere Jahr die gesamte Landwehrinfanterie einrückt, sondern jedes Jahr rückt im Turnus die Hälfte ein, also 9 Regimenter. Da der Wehrmann nur einen Landwehrwiederholungskurs zu bestehen hat, werden nach der Uebergangszeit eben jeweilen nur die beiden jüngsten Jahrgänge einrücken. Bis dahin,

so namentlich 1936, sind die Bestände noch etwas größer und dementsprechend auch die Kosten, die gegenüber dem bisherigen Zustand, wo entsprechend dem vierjährigen Turnus jeweilen nur der vierte Teil der Regimenter einrückte, rund Fr. 350,000 mehr ausmachen.

### Bunte Heimat-Bühne in Meilen

Zehn Bilder aus dem schweizerischen Volksleben, verfaßt und zusammengestellt von *Otto Albeck*.

Der Männerchor der urchigen Zürichseegemeinde bringt in Verbindung mit befreundeten Vereinen eine Anzahl packende Heimatschutzszenerien auf die Bühne des historischen Gasthofes zum « Löwen ». Gesundester Schweizergeist sprüht aus jeder einzelnen Darbietung. Die Aufführung (zu 2- und 1-Franken-Plätzen) finden an den Sonntagen des 17., 24. Nov. und des 1. Dez. statt mit Beginn um 1630. Außerdem an den beiden Mittwoch vom 20. und 27. Nov. jeweils 2000. Jedem Eidgenossen sei der Besuch dieser vaterländisch warmblütigen, lebenden und singenden Bilder sehr empfohlen. A. O.

### Avant tout: PATRIE

#### Propos d'un Suisse à l'étranger

Sais-tu, Suisse ma patrie, que dans le cœur de tes enfants qui, par nécessité ou par goût, vivent loin de toi, domine un sentiment d'amour que rien ni personne ne peut effacer, et que le sujet de cet amour c'est Toi!

Sais-tu, Suisse ma patrie, qu'à l'heure où, le soir, le soleil se couche derrière les grands bois d'Afrique ou derrière les toits de la ville lointaine, nos pensées les plus intimes, les plus secrètes, celles que l'on garde jalousement sans en faire part à qui que ce soit, sont pour Toi?

Sais-tu, Suisse ma patrie, que quand autour de nous la haine et la rancune sévissent, que quand il nous faut courber la tête sous le mépris ou l'envie, la blessure de notre cœur ne se guérit que par une seule image, la plus belle et la plus pure, qui soit: celle de Ton drapeau?

Que nous soyons sur les confins de la forêt vierge, luttant pour le pain de tous les jours dans un pays ami mais où la nature est hostile à l'homme, ou que nous soyons dans une ville affairée et lointaine, le sentiment qui toujours et partout domine nos pensées et nos actes c'est celui de la terre de chez nous, qui nous attend et nous appelle.

Ah! dites-moi, Suisses mes frères qui vivez sur terre d'exil, dites-moi si votre désir le plus secret, le plus puissant, le désir qui vous permet de vaincre toutes les difficultés et de passer sur tous les obstacles, n'est pas le sentiment qu'un jour viendra pour vous où vous pourrez « le » revoir, ce pays qui vous est cher? Même pour ceux qui, à cause de l'âge ou par suite d'autres circonstances, ne pourront jamais revoir les sommets neigeux de chez nous, le désir secret que *peut être quand même* une circonstance spéciale, un miracle, permettra l'impossible, adoucit la peine et fait prendre patience. Quand, lassés de la vie de tous les jours, nous cherchons dans nos souvenirs, un rappel du passé capable de déridier nos fronts, n'est-ce pas celui de nos bonnes camaraderies du service qui se présente invariablement? Souvenir du service! La gorge se serre en écrivant cela parce que l'on comprend que, qui dit souvenir, dit chose passée... Ce service qu'à l'époque on a tant critiqué, dont on s'est tant plaint, est devenu pour nous le doux rappel d'une camaraderie impossible à se faire ailleurs et surtout, par dessus tout, le rappel que l'homme ne vit pas de pain seulement mais d'idéal. Et si l'idéal de tout homme qui se respecte est Dieu, il est clair qu'en même temps c'est l'idéal de la patrie qui est évoquée, car, n'en déplaise aux objecteurs de conscience sincères,